

# КОМИ КОМСОМОЛЕЦ

ГАЗЕТ ЛЭДЗОНЫ  
ВЛКСМ  
КОМИ ОБКОМ  
ДА СЫКТЫВКАРСА  
ГОРКОМ



## ЛЕНИН—СТАЛИН ПАРТИЯ ЗНАМЯ УЛЫН

Кызы кык во сайын, 1917 вося ноябрь 7 луно, роч пролетариат, кодон весь-кодлс Ленинлон-Сталинлон героической партия, свер-нитс став уджалысь йоз отсодон, эксплуататорьяс лысь да угнетательяслысь власть, вирьюсьяслысь да паразитьяслысь власть. Ра-бочийяс да крестьяна бось-тисны асланыс княсь власти!

„Онi ми,—регыд октябрь-ской переворот бэрын вись-тавлс Владимир Ильич Ле-нин,—исторической хла-мысь весалом туй вылын, кутам стрбитны социали-стической обществолысь мощной, югыд здание, соз-дайтсё выль, историче-ский адзвйтём, государственной властью тип, кодо рево-люция волядон призовитома весавны му быд сикас эк-сплоатациясь, насилеысь да рабствоысь“.

Социалистической обще-ствоысь мощной, югыд здание, код йылысь вись-тавлс Ленин, стрбитома. И ми, шуда современникьяс, являйтчам сийос стрбитысь-ясон.

Советской народ доля выль усис шуд стрбитны выль коммунистической обще-ство. Советской народ, большевистской партия да сыдон вождь Сталин ёрт веськодлом улын, успеш-ная стрбито таё обще-ство. Миян странаын ос-новной завершитома нин со-циалистической общество стрбитом. Великий Сталин-

ской Конституция сетс со-ветской народлы став мате-риальной, культурной да политической благояс.

Став капиталистической мир пессё зловещей воен-ной лихорадкаын. Им-периалистической война ёз-тысьяс Англия да Франция водзё нудёны Европаын война Германиялы паныд. Тайё войнаас кыкысьёны выль странаяс. Тайё обста-новкаын СССР водзё тыш-касьё став мирын мир ён-модом вёсна. Миян стра-на, советской народ пыр помнит война опасность йылысь да быд здук дась сетны бырдана отпор быд агрессорьяслы.

Великий Октябрьской социалистической револю-циялысь XXII-од годовщи-на ётлаын советской на-родьяскд празднуйтоны и Западной Белоруссияса да Западной Украинаса мезд-мом народьяс, кодыас миян славной Красной Ар-мия мездс польской по-мещикьяс да капиталист-ьяс гнёт улысь. Советской власть существуйтомлон 23-од воё пыромон, миян странаа народьяс гордит-чоны да радуйтоны шедо-дом успехясон, тодомон, мый выль локтан вояс ва-ясны нёшта гирысьджык вермёмьяс. Тайё вермём-ьясылы залогон лоб сийё, мый советской народ аван-гардын муно Ленинлон-Сталинлон партия, кодон веськодло великий Сталин.

## Танкистыяс нима звено

Ми звенолы сетим от-важной танкистыяслысь ним. Лоам накод жё збойон да сюсьон быд делёын. Зве-ноын 8 пионер. Пионерьяс боевой делёясон встрети-тисны Октябрьской тор-жествояс. Быд пионер име-итё ПВХО значок, а Оп-леснин Вася куйм оборон-ной значок. Ас костын ми ставон ордысьям бура велодчом вёсна. Звеноын котыртома ёта-модлы отсо-велодчомын. Ми косьям шедодны велодчомын ги-рысь успехьяс, медым пи-онер Лыткин Коля моз ве-лодчыны ставлы сомын „отлично“ да „хорошо“ вы-ло.

Онi тшотш лёсьодам аль-бом „Родина“ тема выло. Звеноса став пионерьяс-ваисны кодi картинка, ко-дi стих да с. в. Лоас мяча альбом.

Лыткин К.,  
звеньевой вожатой.

## Лоас гажа сбор

Мылдн НСШ-са 4 „в“ класса пионерьяс ыджыд активностьюн нудисны пи-онерской актив 7-бэрым Отрядса совето председа-тельон бэрийсны отлични-ца Игнатова Пашабс, от-рядса стенгазетё редакто-рон отличница Попова Ни-набс, звеньевой вожатой-ясон лоисны: Попова Гая да Попова Анята.

Быль актив босьтис удж. Пионерьяс ыджыд кыпыдлунон лёсьодчисны Октябрьской торжествояс-кежло. Попова Аняталон звено лёсьодис альбом Ле-нин йылысь. Октябрьской-праздникьяс дырйи лоас-гажа отрядной сбор. Со, Гаялон звено, гётбито сыльомьяс, йоктан номер-ьяс. Сбор кежло лоас мич-модом комната, конi модас сийё мунны.

Е. Кузнецова,  
отрядса вожатой.

## Кутчысисны удж

Дереванной сиктса (Ку-ломдин район) агитаторьяс кутчысисны удж. Сиктсё-вет пасьта котыртома 20 избирательной округ. Быд округын уджалоны 2-3 агитатор. Бура уджалоны агитаторьяс Чувьуров, Ба-бин, Гуляев, Попов да му-кодьяс.

Избирательной округьяс-включитчисны округьяс ко-стын хозяйственной меро-приятияс оломо успешной-пёртом вёсна социалисти-ческой ордйсьём. Став округьяс косьысисны аска-до мынтыны государствен-ной поставкаяс да налогьяс. Иван Тимушев.



## Коминтерн Исполкомлон воззвание Великой Октябрьской Социалистической революциялон XXII годовщина кежло (Сетёма дженьёдомон)

Пролетарийяс, уджалысь йоз!

Тян дружной усилиеясон дугддой вёчсысь злодеяние. Выступайтой налы паныд, кодi сула-ло война водзё нудом вёсна. Разоблачайтой найос кыдзи империалистьяслы отсасысьясос, кодыас шыбытоны бырдом выло уна миллион йозос асланыс корыстной интересьяс, асланыс преступной цельяс ради. Требуейтой мездыны тюмаясысь рабочей классысь передовой борец-ьяс! Требуейтой арестуйтны войналысь мародер-ьяс да спекулянтьяс! Тышкасьой тиян орга-низацияс, собраниеяс да тиян честной рабочей печать свобода вёсна. Дордой тиян правояслысь да завоеваниеяслысь быд воськов. Эн лэдзой ме-дым буржуазия пуктис тиян пельпом выло вой-налысь став сёктас. Гётырьяс, мамьяс да чойяс, эн чышкой синватё гусьон, а требуейтой ставлы кывмон, медым тиянлы вайисны окопьясысь бэр тиянлысь мужикьясто, пьянто да вокьясто. Уджалысь йоз топыдджыка отувтчой социа-лизмлон великой страна гётёр, беззаветной под-держивайтой сылысь мирлысь. социалистической политика, кодоc веськодмома став народьяслы благо выло.

Медым став мир пасьта гораа кылас тиян бо-евой клич:

Долой империалистической война!

Долой капиталистической реакция!

Долой война ёзтысьясос, спекулянтьясос да мародерьясос!

Некутшом поддержка правящей классьяслон политикалы, кодоc веськодмома империалисти-ческой бойня водзё нудом да пестом выло!

Тышкасьой грабительской, несправедливой, империалистической война пыр жё дугдом вёсна!

Народьяслы мир!

Уджалысь йозлы нянь, правояс да свобода!

Мед олас став мирса пролетариатлон брат-ской союз!

Мед олас СССР, мирлон, свободадон да социализмлон оплот, став странаясса уджалысь йозлон отечество!

Коммунистической Интернациона-лон Исполнительной Комитет.



## СССР-са ВЕРХОВНОЙ СОВЕТОН ПРИМИТОМ ЗАКОНЪАС ЗАКОН

Западной Украина Советской Социалистической  
Республикаяс Союз составо включитом йылысь сийос  
Украинской Советской Социалистической Республикакод  
отладомон

Советской Социалистической  
Республикаяс Союз-  
са Верховной Совет, Запа-  
дной Украинаса Народной  
Собраниедон Полномочной  
Комиссиялысь заявление  
кывзомон, постановляйтө:

1. Удовлетворитны Запа-  
дной Украинаса Народной  
Собраниелысь просьба да  
включитны Западной Укра-  
ина Советской Социали-  
стической Республикаяс Со-  
юз составо сийос Украин-  
ской Советской Социали-  
стической Республикакод  
отладомон.

2. Поручитны Верховной  
Совет Президиумлы назна-  
читны СССР-са Верховной

Совето Западной Украина-  
сянь депутатъясос борьян  
лун.

3. Тшөктыны УССР-са  
Верховной Советлы примит-  
ны Западной Украина Ук-  
раинской Советской Социа-  
листической Республика  
составо.

4. Корны УССР-са Вер-  
ховной Советос предста-  
витны СССР-са Верховной  
Советон видлалом выло Ук-  
раинской Советской Соци-  
алистической Республика  
да Белорусской Советской  
Социалистической Респуб-  
лика костын районъяс да  
областьяс торйөдмлысь  
проект.

СССР Верховной Совет Президиумса  
Председатель М. Калинин.  
СССР Верховной Совет Президиумса  
Секретарь А. Горкин.

Москва, Кремль. 1939 вося ноябрь 1 лун.

## ЗАКОН

Западной Белоруссия Советской Социалистической  
Республикаяс Союз составо включитом йылысь сийос  
Белорусской Советской Социалистической Республикакод  
отладомон

Советской Социалистической  
Республикаяс Союз-  
са Верховной Совет, Запа-  
дной Белоруссияса Народ-  
ной Собраниедон Полномоч-  
ной Комиссиялысь заявле-  
ние кывзомон, постанов-  
ляйтө:

1. Удовлетворитны Запа-  
дной Белоруссияса Народной  
Собраниелысь просьба да  
включитны Западной Бело-  
руссия Советской Социали-  
стической Республикаяс Со-  
юз составо сийос Белору-  
сской Советской Социали-  
стической Республикакод от-  
ладомон.

2. Поручитны Верховной  
Совет Президиумлы назна-

читны СССР-са Верховной  
Совето Западной Белору-  
ссиясянь депутатъясос бор-  
ьян лун.

3. Тшөктыны БССР-са  
Верховной Советлы при-  
митны Западной Белору-  
ссия Белорусской Советской  
Социалистической Респуб-  
лика составо.

4. Корны БССР-са Вер-  
ховной Советос представитны  
СССР-са Верховной Совет-  
он видлалом выло Белору-  
сской Советской Социали-  
стической Республика да  
Украинской Советской Со-  
циалистической Республика  
костын районъяс да обла-  
стьяс торйөдмлысь проект.

СССР Верховной Совет Президиумса  
Председатель М. КАЛИНИН.  
СССР Верховной Совет Президиумса  
Секретарь А. ГОРКИН.

Москва, Кремль. 1939 вося ноябрь 2 лун.

## МЫЙОН ВОЛІ ЦАРСКОЙ РОССИЯ

1910 воын царской Россияын лыддысьчліс  
7,8 миллион гөр да косуля, 2,2 миллион пу плуг,  
17,7 миллион пу пиня. Оти гектар вылысь шөр-  
коль урожай 1909—1913 воясын составляйтис 7,4  
центнер.

Дореволюционной Россияын медся уна изшом  
волі шеддөма 1913 воын, кор став добычаыс  
составитис 29,1 миллион тонна.

1913 воын Россияса став электростанцияслөн  
мощность составляйтис 1 миллион киловаттысь  
төкөтө унджык да волі ичөтджык онія Мосэнер-  
госа электростанциясса сetylөн мощностысь.

Царской Россияысь миян наследство коли  
отсталой да неразвитой металлургия. Чугун  
мировой выплавкаын Россиялөн доля выло волі во  
сөмын 5,6 процент. 1913 воын населенилөн оти  
морт выло Россиялөн волі сывдөма чугунос нель  
пөв этшаджык Франция серти, кык сайо пөв  
этшаджык Германия серти да 3 пөв этшаджык  
США серти.

Царской Россияын пөшти эз вөв химической  
промышленность. Сырьевой база эз развивайтчы  
—фосфоритъяс, колчедан да весиг кусковой мел  
волі вайсөны заграницаысь.

## 550 ПРОЧЕНТ ВЫЛО

КОСЛАН. (Телефон пыр).  
Ыджыд производственной  
вермөмъясон Великой Ок-  
тябрьской революциялысь  
XXII во тыран лун встрети-  
тис Удора районувса знат-  
ной вөрлэдзысь—стаханов-  
ец Кырнышев ёртлөн зве-  
но.

Павел Васильевич Кыр-  
нышев ёрт борья кадө пө-  
рөдө 25—30 кубометрон  
лун, лунся нормаяс тыртө  
550 процент выло.

Колесов.

## Бур показательясон

Западной Украинаос да  
Западной Белоруссияос  
польской помещикъясысь  
да капиталистъясысь мездом  
кыпөдисны советской патри-  
отизмлысь мощной гы.

Миян частьса отувъя  
собрание вылын боецъяс  
да командиръяс пөся об-  
суждайтисны Коймөд Пяти-  
летка нима социалистиче-  
ской ордийсьомө включит-  
чөм йылысь да Великой  
Октябрьской революциялы  
XXII во тыран лун кежлө  
лөсьөдчөм йылысь вопросъяс.  
Боецъяс, командиръяс,  
политработникъяс шуисны  
нөшта ёна паськөдны Кой-  
мөд Сталинской Пятилетка  
нима социалистической ор-  
дийсьом, Великой Октябрь-  
ской революциялы XXII во  
тыран лун кежлө лөсьөдны  
рөдина-мамлы боевой по-  
даркияс.

Найө босьталисны ков-  
кредной көйысьомъяс—  
октябрьской торжествояс  
встретитны боевой да по-  
литической подгодовкаын  
сөмын отличной да бур  
отметкасын. Шуисны ше-  
дөдны, медым быд комсо-  
мolec агитационной удж  
мөдис нудны большевист-  
скөя.

Боецъяс, командиръяс ас-  
сыныс көйысьомъяс да  
шубъяс чөстөн пөртисны  
олөмө.

И. Ф. Канев.

Н-ской частьса красно-  
армеец.

## Строительяслөн подаркияс

Ыджыд производственной  
подъемон встретитисны  
Великой Октябрьской со-  
циалистической революция-  
лы XXII во тыран лун  
Стройтрестса комсомолецъяс  
да томйөз.

Шукатур комсомолец  
Иван Коняев производ-  
ственной нормаяс пыр тыр-  
тө 180—200 процент выло.  
Коняев ёртөн гордитчө  
Стройтрестса комсомоль-

ской организация. Сийө—  
стахановец, 1936 восянь  
нин уджалө производство  
вылын. Тайө кад чөжыс  
Коняев ёртос волі кушмысь  
премируйтөма.

Кыдзи образцовой ком-  
сомолец комсомольской  
организация Коняев ёртос  
выдвинитис избирательной  
комиссияса шленөн.

Карпов.

## Советской патриотъяс

Миян странаын социа-  
листической стройлөн по-  
беда вөчис төдөмлунъяс  
да образование народлөн  
всеобщой достояниеон.  
Сталинской Конституция-  
лөн 121 статья запечатлитис  
СССР-са гражданаысь об-  
разование выло тайө пра-  
восө.

Семен Федорович Лада-  
новлөн вит челядь. На пи-  
ысь сөмын Зина оз на вет-  
лы школаө. Дана велөдчө  
2-өд классын. Колян во  
1-ой класс помалис отлич-  
ной, отличной жө велөдчө  
и таво. Вера велөдчө 5-өд  
классын. Сылөн 1-ой чет-  
верть помын лонис 5 отлич-  
но да 3 хорошо, а колян  
воын 4-өд класс помалис  
похвальной грамотаон. Са-  
ня велөдчө 7-өд классын,  
велөдчө буре. Медыджыд  
пи—Коля велөдчө 10-өд

классын, комсомолец.  
Оз кольчы аслас че-  
лядьсыс и Агния Панфи-  
ловна—мамыс. Сийө велөд-  
чө гырысьяслөн школаын.  
Таво помалас 7-өд класс.  
5-өд классынь Агния Пан-  
филовна пыр на велөдчө  
„отлично“ да „хорошо“ вы-  
лө.

Ладановлөн семья вели-  
кой большевистской пар-  
тиялөн советской народ  
йылысь мудзытөм төжды-  
сьом выло вочавидзө дос-  
тойной делөясон. Налөн  
көсийөм—лоны Советской  
Союза грамотной, культур-  
ной гражданаысон—пөрт-  
сьө олөмө. Отличной да  
буре велөдчөмон найө  
встречайтөны Великой Про-  
летарской праздник.

Богданова.

Сыктывкар.

## Лоо школьной вечер

Сыктывкарса Кирульской  
НСШ-ын пионеръяс, велөд-  
чысьяс лөсьөдчисны Ок-  
тябрьской революциялы  
XXII во тыран лун кежлө.  
7-өд класса велөдчысьяс  
гөтөвитисны пьеска „Кухар-  
кыны дети“, көнө участвуй-  
төны дасөн (Размыслова  
Саня, Забоева Нина да му-  
көд). 6 „а“ класса велөд-

чысьяс—танецъяс „Яблоч-  
ко“, „Светит месяц“, 5 „а“  
класса велөдчысьяс физ-  
культурной номеръяс, уна  
сикас танецъяс, деклама-  
цияс. 4 классаяс—шутка-  
яс—„Испытание“, „Ивануш-  
ко дурачок“, танецъяс. Му-  
көд классаяс сьломъяс  
да с. в. Тимонина,  
старшой вожатой.

## ОТЛИЧНИКЪЯС

Тыдор сикса начальной  
школаын талун вөвлытөм  
оживление. Челядьлөн чу-  
жөмъяс нюмъялөны, сянъя  
югъялөны торъя радост-  
ноя. Од талун ыджыд  
праздник, тырис 22 во,  
кыз лонисвергнитөма цар-  
измөс, бырөдөма буржуаз-  
ной строй да лөсьөдөма со-  
ветской власть. И найө дос-  
тойной делөясон встречайтө-

ны миян странаысь тайө ве-  
ликой праздниксө. Унаон на  
пөвсын велөдчөны сөмын  
отличной да буре. Коняева  
Валя, Калимов Ваня, Коня-  
ев Боря да мукөдъяс ве-  
лөдчөны сөмын отличной.  
—Аттө Сталин ёртлөн  
миян шуда детствоысы—  
висьталөны челядь.

А. Балин.

Емдин район.



СНИМОК-ВЫЛЫН: Красной гвардиялөн Кремльо пыром. Художник Лиснер  
картина вылысь. (Красной Армиялөн М. В. Фрунзе нима Центральной Домса музей).  
(Фотохроника).



# СССР-са народъяслон культура водзё дзоридзалом вёсна, советскый наукалон, техникалон да искусстволон выль успехъяс да завоеваниеяс вёсна!

## Рабочёйсянь—заводса начальникёдз

Ме Сыктывкарса вёрзаводё вои уджавны 1930 воын. Вёлі неграмотнёй, неразвитой мортон. Некий толысь уджалом бёрын, менё индисны комлевёй пильщикё.

Меным уджын пыр вёлі отсалё комсомольскый организация—унаысь рытьясны, удж вылысь воём бёрын, корывлисны комитетё—юасылсны удж йылысь да сетавлисны индодъяс, кызд, колё уджавны водзё.

Ножёйникон ме заводитё осваивайтны аслам производствон, кыпёдны асыым удж производительность—лунся нормаяс тырті 130—150 прёчент выль быд лун, мыйысь 1932 воё заводса администрация премируйтис 100 шайтён да ВЛКСМ горком почетной грамотаён.

Та бёрын комсомольскый комитет мёдодис велёдчыны ФЗУ школаё.

Первой велёдчыны вёлі сёбкыд. Велёдчысыс пёвсысь ме вёлі медся малограмотнойён. Менам вёлі ыджыд желание отличной велёдчыны. Татчё отсёг выль бара воис комсомольскый комитет—меным отсёг сетом могысь прикрепитисны средней образованеа мортёс, коді меным кутис сетны систематическый отсёг.

Выль мортон ме петі ФЗУ нсь, кодёс помалом бёрын индисны уджавны томйёз сменаё сменной мастерён. Заводитчис томйёзкёд выль нога удж, унаён кодъяс пиысь ёні велёдчоны техникумъясны, а кодъяс и институтъясны.

Колины вояс. Сменаын

образцовёй удж пуктомысь менё премируйтисны толысья окладон, велосипедон да юбилейной значокон. Та бёрын менам лои нёшта ыджыдджык желание уджавны нёшта бурджыка рёдина слава выль, коді менё быдтис да воспитайтис.

Недыр мысти менё мёдодисны велёдчыны заводса начальникъясёс гётёвтан курсъяс выль. Курсъяс помалом бёрын, таво сентябрь толысьё менё назначитисны первой номера Сыктывкарса вёрзаводё начальником, коді ремонт бёрын ёні заводитис уджавны.

Ёні ме пукта став вынъяс производство отличной сувтёдом вёсна—котырті ас гёгёр актив, бура организуйтис удж. Бурджыка уджалысь томйёзкёд, комсомольцъяскёд, нуддлі некымын производственной совещаниеяс, цехъясны удж помасёом бёрын—собраниеяс. Завод октябрь толысья план тыртис 107 прёчент выль.

Збыльмисны менам мёвпъяс. Прёстой рабочёйсянь ме быдмі заводса начальникёдз. Тайё толысьын менё примитисны ВКП(б) шленё кандидатон. Талун, Великый Октябрьскый революциялы XXII во тыран лунё, ме висътала ыджыд аттё большевистскый партиялы да миян вождь да учитель Сталин ёртлы, Советскый правительстволы, кодъяс обеспечитисны миян шуда олём.

Кузнецов.,  
Сыктывкарса первой  
номера вёрзаводын  
начальник.

## 130 прёчент выль

Октябрьводзвывса социалистическый ордйысьёмё включитчёмён Сыктывкарса вёрзаводса комсомольскый организация котырті мёд номера вёрзаводын комсомольскый смена. Ветымын вит комсомолец да несоюзной том морт кутчисны социалистическый ордйысьёмё. Найё ставныс босьталисны конкретной кёсйысьёмъяс. Кёсйысьёмъяс босьтавлисны Мария Киршина, Есев, Турбылев, Пунегов да мукёд ёртъяс. Дзоньнас сменаыс лунся нормаяс кёсйысис тыртны 120—130 прёчент выль.

Кёсйысьём лои пёртёма олёмё. Комсомольскый смена (сменной мастер Гусев ёрт) октябрь толысья производственной план тыртис 130 прёчент выль.

Т.

## Школаын абу ни ёти неуспевающй

Вёвлытём политическый подъёмон встретитисны СССР-са уджалысь йёз Великый Октябрьскый революциялы XXII во тырём.

Миян школаын велёдчоны туберкулезной челядь, кодъясёс чукёртёма став республикаысь. Вермисны ё мёвпавны велёдчом йылысь висысысь, 22 во сайын? Сёмын Советскый власть дырйи, большевистскый партиялон мудзлытём тёждысьём дырйи позяна татшём торйыс.

Великый Октябрьскый революциялы XXII-ёд годовщина ми встречайтам неуспевающйястёг. Школаын пёшти джын велёдчысыс велёдчё сёмын „отлично“ да „хорошо“ выль. Дисциплина велёдчысыс лон бур. Учителяслон коллектив—Братников, Чарин сетёны став вынъяс, радейтёмлун челядьёс быдтёмлы да воспитайтёмлы.

А. Ильчуков,  
Пустёш санаторийса  
школаын заведующий.

## СМЕЛЪЯСЛОН БАТАЛЬОН

Разведывательной батальон, кодон командуйтё майор Колков, имеитис боевой задача—разведайтны полоса аслас наступайтис соединениель. Разведкасё нудисны кавалеристъяс, броневикъяс, автомашинаыс вылын стрелокъяс да пулемётчикъяс.

Со боевой эпизодъясёс ёти, коді лои Прощкова сиктын. Лейтенант Хицелиуслон бронемашина, коді мунис пыр первойён, друг бергёдчис бёр батальонлон ядро динё.

— Сиктысь адлзёма противник солдатъяслон перебежкаяс,—доложитис Хицелиус.

— Бойё! — командуйтис батальонса командир, да мотострелковой рота, автомобильсыс чечыштёмон, займитис боевой порядок.

Бронемашинаяс прикрытие улын заводитчис наступление.

Атакаё сигналон лои головной бронемашиналон кузь очередь. Боецъяс штыкъяс водзё мыччёмон да „Ура“ горёдёмон пырысь сиктё. Оружие шыблёмон да киясёс вывланькыпёдёмон, найё горёдалисны: „Тян, тян!“ 20 мортёс вёлі кытшалёма да босьтёма пленё. Мукёдъяс пышйёны. Но позёё ёмой пышйёны миян броневикъясысь, миян биысь! Хицелиус шыбытчис аслас машинанас водзё, панийс став котёртысысьёс да потшис налы туйсё.

— Сулалё места выла-ныд!—люксё тёктыё восьтыштёмон, властнёй приказитис машинаса командир.

Унаён сувтисны да шыблалисны оружие, но боксянь изъяс сайсянь кодкё пыр на лысис. Хицелиус

сетис пулемётной очередь прикрытияс кузя. Лыисём дугдис.

Пленё вёлі босьтёма дзонь рота куим офицер юрнудом улын. Миян боксянь воштёмъяс ёз вёвны.

Разведывательной батальон бойсён мунис водзё. Тайё лунас сийё пырис вёвлом польскый государство пытшкё 110 километр ылнаё.

\*\*\*

Батальонной комиссар Жабенко матыстчис сикт бердё, коді сулалё Дубно карсянь сизим километр сайын. Тані машинасё сувтёдис крестьянин. Сийё предупредитис:

— Соседней сиктын засадаын ём польскый солдатъяслон отряд.

— Найё унаёв сёні?

— Морт квайтымын лоб.

Тайё кадё машина дорё локтисны политрукёс вежысь Дулин да красноармеец Черкасов, кодъяс вёлі мунёны асланыс частьё.

Жабенко арталис: ёглаын шофер Романовскийкёд сылон „отряд“ имеитё нель боецёс. Противник динё матыстчёмон Жабенко горёдис:

— Шыбытёй оружие да сдайтчё, мёдног кута лылыны!

Повзёём полякъяс кутисны шыблавны оружие. Винтовкаяс водзё мыччёмон матыстчисны на динё куим смельчак.

... Пленё вёлі босьтёма 60 солдатёс, 5 унтер-офицерёс, кык офицерёс, мырдёёма 200 винтовка, 4 пулемёт, 6 вёв, 2 велосипед да 5.000 гёгёр патрон.

Пленёйясёс да трофейяс вёлі мёдёдёма матысса погранотрядё.

## МЫЙОН ЛОИ СОВЕТСКОЙ СОЮЗ

Советскый Союзса колхозной да совхозной муяс вылын 1938 воын уджалисны 483,5 сюрс трактор, 153,8 сюрс комбайн, 195,8 сюрс грузовой автомобиль, 222,4 тракторной сеялка, 500 сюрсёдз тракторной плуг, 130,8 сюрс сложной да полусложной молотилка. 1938 воын ёти гектар вылысь шёркодё урожайность воис 9,3 центнерёдз.

1938 воын вёлі шедёдёма 132,9 миллион тонна изшом, 4,5 пёв унджык 1913 во серти. Коймёд Сталинскый Пятилеткаын лёсьёдсё 170 миллион тонна выль выль каменноугольной шахтаяс стрёйтём.

1938 во помын миян страна электроэнергия выработайтём кузя петис мирын коймёд места выль, сийё выработайтис электроэнергиясё 19 пёв унджык, мыйдта выработайтис царскый Россия. Коймёд пятилетка помын электростанциясысь мощность лоб вайёдёма 17,2 миллион киловаттёдз.

1938 воын СССР-ын вёлі сывдёма 15 миллион тонна чугуна. Тайё кык пёв унджык Англия серти, кык да джын пёв унджык Франция серти да 20 пёв унджык Италия серти. Чугун да сталь сывдом кузя миян страна петис мирын коймёд места выль да Европайн мёд места выль.

1937 воын миян предприятияс лэдзисны 133,8 миллион пара фабричной кёмкот. Сёмын куним гырысь советскый предприятияс: „Парижская коммуна“, „Скороход“ да Микоян нима—1937 воын сетисны 37,8 миллион пара кёмкот—4,5 пёв унджык 1913 воын царскый Россияын ставсё вёчём серти.

Став ступеньясса советскый школаясын ёні велёдчё 47.442.000 морт. Советскый Союзса вузъясны велёдчысыслон лыд унджык Европаса 23 капиталистическый странаыс серти, ётлаё босьтёмон, Францияёс, Германияёс, Англияёс, Италияёс да Польшаёс включайтёмон.

## ОКТАБРЬЛЫ ПОДАРОК

Трудовой энтузиазмон Емдин районувса колхозникъяс да колхозницаыс встретитисны октябрьскый праздник.

Зёвсерт сиктса „Выль олём“ колхозын колхозной

томйёз кёсйысисны праздник кезлё лэптыны берег выль 500 кубометр вёр. Найё честьён пёртисны асыныскёсйысьёмнысё олёмё. Босьтём кёсйысьём лои вёчёма.

Козлов.



СНИМОК ВЫЛЫН: Художникъяс Денисов да Ватолиналон плакат, кодёс вёлі лэдзёма XXI-ёд Октябрь кезлё.



СССР да Литва костын государственной граница  
уточнитом йылысь содтёд протокол СССР-са Верховной  
Совет Президиумон ратифицируйтём йылысь

Ноябрь 3 лунд СССР-са  
Верховной Советлөн Пре-  
зидиум ратифицируйтис  
СССР да Литва костын  
граница уточнитом йылысь  
содтёд протокол, кодёс  
кырымалёма тавоса октябрь  
27 лунд да составитёма

Вильно кар да Виленской  
область Литовской респуб-  
ликалы сетом йылысь да  
взаимопомощь йылысь до-  
говорлысь первой статья  
серти, кодёс заключитёма  
1939 вося октябрь 10 лунд  
Москваын.

## Советско-эстонской дружба- Общество

ТАЛЛИН, 4. (ТАСС). Устав серти тайо общест-  
ва шленъясон вермасны  
лоны Эстонской респуб-  
ликасы граждана да Советской  
Союза граждана. Общество  
судтёд аслас цельон эс-  
тонской народ да Совет-  
ской Союза народъяс ко-  
стын дружба ёнмодом да  
взаимной общение, торйон  
культурной да экономичес-  
кой юкёнъясын развивай-  
тём.

## Авиационно-спортивной комиссия заседание вылын

Октябрь 28 лунд В. П.  
Чкалов нима СССР-са Цен-  
тральной аэроклубын вёли  
активкёд отув авиационно-  
спортивной комиссиялөн  
паськыд заседание.

1939 воын авиационно-  
спортивной комиссиясы удж  
йылысь отчетон выступи-  
лис сыын председатели Со-  
ветской Союза Герой ком-  
бриг И. Т. Спирин.

— Таво вёли тырёма  
авиационной рекордъяс  
мджыд лыдон. Междуна-

родной Авиационной Феде-  
рацияс сетом нин реги-  
страция выло 60 рекорд.  
Авиационной достижение-  
яслөн лыд серти таво Со-  
ветской Союз петё первой  
места выло мирын. Мёд  
местаын сулалё Италия—37  
рекорд, коймодын—Герма-  
ния—39 рекорд, нельбдын—  
Франция—16 рекорд. Сэсся  
мунёны США, Англия да  
Бельгия. Япония оз имейт  
ни оти международной авиа-  
ционной рекорд. (ТАСС).

## Западной Украина да Западной Белоруссиясы делегатъяс Москваын

Ноябрь 2 лунд Западной  
Белоруссиясы Полномочной  
Комиссия посетитис В. И.  
Ленинлысь мавзолей.

3 час лунын Комиссиясы  
шленъяс астраысь букетъ-  
ясон локтисны Красной Пло-  
щади выло. Мездом на-  
родлөн представительяс  
Петр Францевич Ковальчук  
да Клавдия Александровна  
Тарасюк нуисны зев ыджыд  
венки. Алёй лента вылын  
—гижод: „Великой В. И.  
Ленинлы Западной Бело-  
руссиясы Народной Собра-  
ниелөн делегациясань“.

Ньжйодник лоня деле-  
гатъяс пырисны мавзолейо  
да горт выло пукталисны  
цветъяс да венкиъяс.

\*\*\*

СССР-са Наркомздрав да  
медицинской советса уче-  
ной корём серти делегатъ-  
яслөн—Западной Украина-  
сы прачъяслөн группа—про-  
фессор Панчишин, доктор  
Стан да доктор Мороз—  
тёмасисны столицаын здра-  
воохранение состояниен.

Гостъяс посетитисны Бот-  
кин нима бодьница. Сийёс  
выдлалом бёрын делегатъ-  
ясёс примитис СССР-са  
Здравоохранение кузя На-  
родной Комиссар Митерев

ёрт. Дыр кысся беседаын  
сийо висъталис гостъясны  
советской здравоохранение  
судтёдм йылысь. (ТАСС).

Кор пан прёйдитис двор  
кузя, Иван Ишук улёдз-  
копыртчис сылы да шуис:

— День добри, пану!

Пан ланьтёмон мунис  
водзё, сапёг кузя илетён  
кучкалёмон.

— Весиг эз видзёдлы,—  
вашкёдомон висъталис Иван  
аслас ёртъясны да скёр-  
мёмон заводитис шыбланы  
идзас.

Пан не сомьн эз кёйы  
здоровайтчыны Иванкёд,  
озыр олысьяс ськёд сид-  
жё эз здоровайтчыны. Иван  
вёли батрак, да став семья-  
ыс сылён батрачитис. Сийо  
неграмотной. Иванлы со-  
мын 17 арёс, но тайо ом-  
ёль, абу аскад нюжалом  
юноша, уджалё дас во нин.

— Сийо кадсянь, кыз  
ме ачымёс помнита, пыр  
уджала да уджала, да пыр  
панъяс выло,—скёрмёмон  
висъталё Иван Ишук—  
Велёдчыны? А кодё нё ми-  
ян повсысь, беднякъясъс  
вермис велёдчыны? Велёд-  
чёмьсь колё мынтыны.

А мынтыны Иванлы вёли  
нинёмон. Медся ыджыд  
уджоньыс сылён—1 шайт

## США-ын французской авиационной закупкасы

НЬЮ-ЙОРК, 4. (ТАСС).  
„Нью-Йорк таймс“ газетлөн  
вашингтонской корреспонден-  
тент юбртё, мый автори-  
тетной источникъясъс по-  
лучитом сведениясы серти,  
французской правительство  
внеситис американской авиа-

ционной „Пратт-уитни“ да  
„Картисс райт“ фирмасылы  
аванс 5 миллион доллар  
суммаын, кодёс лоб ис-  
пользуйтёма выль авиацион-  
ной да моторостроительной  
заводъяс стрёйтём выло.

## Германской армиясы верховой командованиелөн юбртём

БЕРЛИН, 4. (ТАСС). Гер-  
манской армиялөн верхов-  
ной командование юбртё:  
„рытыв вылын фронтлөн  
торъя участокъяс вылын,  
кыз и торыт, пасысьсё  
артиллерийской да разве-  
дывательной деятельность“.

## Военной действиес йылысь французской сводка

ПАРИЖ, 4. (ТАСС). Кы-  
дзи официальной юбртёсё,  
торыт наблюдайтчис пат-  
рульяслөн активность фронт-  
лөн уна участокъяс вылын.  
Откымын местаясын фран-  
цузской патрульяс пырав-  
лисны противниккёд сопри-  
косновение.

## Военной действиес йылысь французской юбртём

ПАРИЖ, 4. (ТАСС). Га-  
вас агентство передайтё  
военной действиес йы-  
лысь татшом официальной  
юбртём, кодёс йёзёдом  
Парижын талун рытас:  
„Лун чёжон отмечайтчис  
кыкнан сторонаысса не-  
ыджыд разведывательной  
отрядъяслөн активность  
Мозель да Саар костын  
районын“.

## США-лысь морской побережье видзём ёнмодом

ВАШИНГТОН, 4. (ТАСС).  
США-лөн военной минис-  
терство йёзёдис США-лысь  
асыввыв побережье проти-  
вовоздушной оборона ёнмодом  
могысь береговой ар-  
тиллериялысь кык полк  
формируйтём йылысь. Сийо  
частъясёс лоас раскварти-  
руйтёма Манро фортын  
(Виргиния штат) да Порт-  
лендын (Мэн штат).

## Французской коммунистъясёс Африкао ыстём

НЬЮ-ЙОРК, 2. (ТАСС).  
„Дейли уоркер“ газет да  
Парижсянь корреспонден-  
тъяс юбртёны, мый уна  
французской коммунистъ-  
ясёс, кодъясёс вёли арес-

туйтёма Францияын война  
заводитёдз, ёны ыстёма  
Африкасы французской  
владеиесёс принудитель-  
ной уджъяс выло.

## БАТРАК

лунд. Бур эськё был лун  
зарабатывайтны котъ эськё  
оти шайтён, а то ёд оз  
пыр удайтчы адыны  
удж. Гожомын нёшта кыз  
кё, а товна... Ни оти тов  
оз помнит Иван кор, эськё  
сийо имейтлис удж.

А удж абу—и сёйны ни-  
ном. И сийо лунъясё, кор  
вёли удж, Иван олс тшыг-  
йён. Уна ё нё нёбан оти  
шайт выло! Фунт сов сула-  
лё 32 ур, изтёг корёбка 8 ур.

Иван висъталё сьёкыд  
удж йылысь, корысёлм да  
тшыгъялём йылысь, кодъ-  
яс чорыда овмёдчисны сй-  
ёй керкаын...

Войдёр сийо мёвпалис,  
мый ставыс тайо тадзи и  
должен лоны: отияс пёт-  
сь, мёдъяс тшыгось, оти-  
яс пасътасёмась вывти  
бура, мукёдыс втёлдён-  
ны лохмотьёны, отияс об-  
разованнойёс, мёдъяс оз  
тёдын грамота. Сийо ни-  
ном эз тёллы Советской  
Союз йылысь да миритчис  
сийон, мый сылён пан олс  
судзёсёмын, а сийо, Иван

—пыр нуждаын.  
И кор Иван тёмалис,  
мый „локтоны красной  
войска“, сийо весиг повзис.  
Мыйда страшной история-  
яс кывлис Иван „красной-  
яс“ йылысь!

И со краснойяс воисны,  
а пан пышйис. И сэк Иван  
гёгөрвоис, кызди велёд-  
ливлисны сийёс озыръяс.  
Сийо сомьн налы, панъяс-  
лы, вайис шог Красной  
Армия. Но беднякъясны да  
труженникъясны сийо ва-  
йис радлун да мездлун.

...Некымын вежон нин,  
кызди вежсис власть За-  
падной Украинаын. И ёны  
быд выль лун Иванлы рав-  
няйтчё велёдчёмлөн во-  
лы. Сийо чорыда нин тёдё, мый  
панъяс грабитисны уджа-  
лысь йёзёс и мый ёны на-  
йёс вёлтисны дзикёдз.

Иван Ишук мечтайтё  
нин колхоз йылысь.—Лоа  
трактористён,—шуё сийо.  
Дерт, Иван лоас бур  
трактористён. Сийо нинём,  
мый сийо неграмотной,—  
советской власть велёдас.

Западной Украина. Макси-  
мовка сикт.

## Теодор Рузвельтлөн заявление

НЬЮ-ЙОРК, 4. (ТАСС).  
Тодса консервативной рес-  
публиканец, Филиппинской  
диясса вёвлём губернатор  
Теодор Рузвельт (США-  
лөн вёвлём 1901—1909 во-  
ясса президентлөн пи), ней-  
тралитет йылысь закон ве-  
жом комментируйтёмон,  
заявитис, мый „чековой  
книжкасы“ определятёны  
США-лысь внешней полити-  
касо да вайёдасны найёс  
неизбежно война. Сы бё-  
рын, кызд Англиялөн да  
Франциялөн финансыс  
омёлътчасны, США ын воен-  
ной предприятиеясыс вла-  
делецъяс корасны прави-  
тельствоысь налы кредитъ-  
яс предоставитём.

Найё, кодъяс наживайт-  
чёны промышленностьлөн  
ложной процветание вы-  
лын, кодёс вызовитёма вой-  
наён, водзё заявитис Руз-  
вельт, бёрын поддержитас-  
ны США-он война пыром  
йылысь корём.

Отв. ред. вежысь

С. А. ПОПОВ